

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 290

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 290 - 3161

Bern, Samstag 9. Dezember 1972  
Berne, samedi 9 décembre 1972

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang  
90<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 290 - 9. 12. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).  
August Ernst AG, mit Sitz in Biel.  
Société Anonyme du Quai du Midi A, à Genève.  
Bénéfice d'inventaire.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 261066 - 261111.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizer Mustermesse Basel 1973.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eingereicht werden.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzeigen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorre, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine. Coaddebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable. Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(2392)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Pflwa AG, Immobilien, Spitalgasse 2, Bern, wurde am 21. November 1972 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3000 Bern, den 4. Dezember 1972

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(2393)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Verlassenschaft des Pfister Walter Otto, Kaufmann, Inhaber der Bilder-Galerie, Spitalgasse 2, Bern, Wohnhaft gewesen Hildanustr. 12, Bern, wurde am 1. Dezember 1972 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3000 Bern, den 4. Dezember 1972

Konkursamt Bern

Kt. Aargau

(2394)

Gemeinschuldnerin: Synto-Bau Hausin & Co. Kommanditgesellschaft, Steinbruchstrasse 3, Würenlos.

Datum der Konkursöffnung: 5. Oktober 1972. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 29. Dezember 1972.

5400 Baden, den 9. Dezember 1972

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(2406)

Gemeinschuldnerin: Berchtold, Flechtmaschinenbau AG, Mellingen.

Datum der Konkursöffnung: 18. Oktober 1972.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Dezember 1972, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal, in Baden.

Eingabefrist: bis 9. Januar 1973.

Die im Nachlassvertragsverfahren geltend gemachten Ansprüche sind, Wert 18. Oktober 1972, erneut anzumelden.

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 19. Dezember 1972 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert dieser Frist Offerten für einen Barkauf einzureichen. Allfällige Drittsprüche an den zu verwertenden Aktiven sind ebenfalls bis zum 19. Dezember 1972 anzumelden.

5400 Baden, den 9. Dezember 1972

Konkursamt Baden

Ct. Ticino

(2395)

#### Continuazione procedura di fallimento

Fallito: Forini Elvezio, trasporti, Minusio.

Data del decreto: 16 novembre 1972.

Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 2 gennaio 1973.

Beni da realizzare.

Immobili in territorio di Minusio: Part. N. 173 e 1269 R.F.D.

Immobili in territorio di Gordola: Partita N. 124/1, mappali N. 714 e 717 R.F.P.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo delle spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura, apparso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio No 284 del 2 dicembre 1972 e sul Foglio ufficiale cantonale No 96 del 19 dicembre 1972.

6600 Locarno, il 5 dicembre 1972

Ufficio dei fallimenti, Locarno

Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud

(2396)

Faillite: Société Gasser & Meyer SA, entreprise de transports, route d'Oron 20, Lausanne.

Date du prononcé: 30 novembre 1972.

Sommaison habituelle.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 29 décembre 1972.

1000 Lausanne, le 9 décembre 1972

Office des faillites du district de Lausanne

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(2407)

#### Kollokationspläne und Lastenverzeichnisse im Konkurs

##### Aufgabe und Neuaufgabe von Lastenverzeichnissen

Im Konkurs Fehr Jakob, Direktor, Hardaustasse 23, 8003 Zürich, liegen die Lastenverzeichnisse für die Liegenschaften:

Englischtalstrasse 34, Zürich 7

Glabachstrasse 43, Zürich 7

Götzstrasse 3, Zürich 6

Habsburgstrasse 39, Zürich 10

Hildastrasse 18, Zürich 4

Hofstrasse 14, Zürich 7

Hofwiesenstrasse 18, Zürich 6

Hönggerstrasse 17, Zürich 10

Hohlstrasse 210, Zürich 4

Konkordiastrasse 14, Zürich 7

Nordstrasse 23, Zürich 6

Obere Briggerstrasse 43, Winterthur

Obere Briggerstrasse 45, Winterthur

Schiessengasse 10, Zürich 4

Schöneggstrasse 18, Zürich 4

Witikonstrasse 31, Zürich 7

sowie das zufolge nachträglich durch Anerkennung von zwei Grundpfandforderungen, einer Zinsforderung und der Vormerkung eines Kaufrechtes abgeänderte Lastenverzeichnis für die Liegenschaft Heinrichstrasse 83, Zürich 5

den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 41, 8003 Zürich, zur Einsicht auf. Die vorzeitige Auflage dieser 17 Lastenverzeichnisse vor dem übrigen Kollokationsplan erfolgt deshalb, weil die Verwertung dieser Liegenschaften als dringlich erscheint und die Erstellung des gesamten Kollokationsplanes noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.

Klagen auf Anfechtung eines Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.

8000 Zürich, den 7. Dezember 1972

Die a.a. Konkursverwaltung

Kt. Bern

(2397)

Gemeinschuldnerin: Firma Mathys & Schmutz AG, Apparatebau, Freiburgstrasse 398, 3018 Bern.

Anfechtungsfrist: 18. Dezember 1972.

3000 Bern, den 1. Dezember 1972

Konkursamt Bern

Ct. de Berne

(2398)

Dans la faillite de Jacot Anne-Lise, buffet de la Gare, Courtelary, actuellement Mme Chopard, domiciliée à Montmolin NE,

- l'état de collocation,

- l'inventaire,

- l'état des revendications

sont déposés à l'office des faillites de Courtelary, dès le 9 décembre 1972.

Ils seront passés en force s'ils ne sont pas attaqués, jusqu'au 19 décembre 1972, par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

2608 Courtelary, le 9 décembre 1972

Office des faillites de Courtelary

Kt. Basel-Stadt

(2408)

Gemeinschuldner: Pasquini-Strub Santino, Polier, Häisingerstrasse 37, Kollektivgesellschaft der falliten Firma «E. & S. Pasquini», Baugesellschaft, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 9. Dezember 1972

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2409)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Bowor AG, Betriebsberatung und Betriebsorganisation für elektronische Datenverarbeitung usw., Spalenortweg 26, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 9. Dezember 1972

Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. de Vaud** (2399)  
**Etat de collocation et inventaire**  
 Failli: Scheiterberg Michel-André, précédemment garago du Vieux-Billard, à Seigneux, par 1599 Henniez, act. domicilié à Servion.  
 L'état de collocation des créanciers est déposé le 9 décembre 1972 et peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 19 décembre 1972, faute de quoi il sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 et 49 OF). Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives aux objets de stricte nécessité et s'opposer à l'admission de revendications de propriété en demandant la cession des droits de la masse (art. 260 LP).  
 1530 Payerne, le 4 décembre 1972 Office des faillites, Payerne: W. Jeanmonod

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268) = (LP 268)

**Kt. Schwyz** (2400)  
 Das summarische Konkursverfahren über die Konkursitin Firma Satex, Küssnacht a.R., ist nach der verbindlichen Feststellung des Konkursamtes Küssnacht durchgeführt.  
 Die Verlustscheine sind ausgestellt. Der Erlös aus der Verwertung des Hauptaktivums - nämlich der Liegenschaft GB Nr. 1859, Zweifamilienhaus am Chiemerhang in Immensee - verteilt.  
 Das Konkursverfahren kann als geschlossen erklärt werden.  
 Erkennt:

1. Das Konkursverfahren über die Firma Satex AG, Küssnacht a.R. wird als durchgeführt und geschlossen erklärt.
2. Diese Verfügung ist öffentlich zu publizieren und zwar im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im kantonalen Amtsblatt.
3. Die Kosten des Verfahrens zu Lasten der Konkursmasse.
4. Zustellung an die öffentlichen Publikationsorgane das kantonale Handelsregisteramt und der Konkursitin.

6403 Küssnacht a.R., den 5. Dezember 1972 Gerichtspräsident Küssnacht

**Kt. Graubünden** (2401)  
 Der Konkursrichter des Kreises Chur hat mit Verfügung vom 4. Dezember 1972 das Konkursverfahren über Castelberg Hubert, früher Garage Rheinstrasse, Chur, als geschlossen erklärt.  
 7000 Chur, den 5. Dezember 1972 Konkursamt Chur: J. Erni

**Kt. Graubünden** (2402)  
 Der Konkursrichter des Kreises Chur hat mit seiner Verfügung vom 4. Dezember 1972 das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des Wiget Max, Konfektionshaus, Kornplatz, Chur, als geschlossen erklärt.  
 7000 Chur, den 5. Dezember 1972 Konkursamt Chur: J. Erni

**Kt. Aargau** (2410)  
 Das summarische Konkursverfahren über Moser Paul, 1918, Unternehmer, Döttingen, nun in Horgen, Bachelstrasse 47, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Zurich vom 6. Dezember 1972 als geschlossen erklärt worden.  
 8437 Zurzach, den 6. Dezember 1972 Konkursamt Zurzach

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
 (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innet der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innet der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich** (1<sup>a</sup>)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Felsenburg AG, Sitz: Rathausgasse 1, 8750 Glarus.  
 Steigerungstag: Donnerstag, den 25. Januar 1973, 15 Uhr.  
 Steigerungsort: Kleiner Saal des Gemeindehauses Paulus, Scheuchzerstrasse/Milchbuckstrasse, 8057 Zürich.  
 Eingabefrist: bis 4. Januar 1973.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 9. bis 19. Januar 1973 im Amtlokal des Betreibungsamtes Zürich 6, Büro 10, 1. Stock, Hotzstrasse 65.  
 Grundpfand:  
 Laut Grundbuch Unterstrass-Zürich, Blatt 2086, Plan 22, Kat. Nr. 4234 Zweiunddreissig Aren 57,8 m<sup>2</sup> Bauland an der Schaffhauser- und Oerlikerstrasse in Zürich 6

Anmerkungen und Vorkerkungen laut Grundprotokoll.  
 Betriebungsamtliche Schätzung: Fr. 7 400 000.-  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
 Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, in Abrechnung an der Kaufsumme Franken 50 000.- bar zu bezahlen. Checks werden nur an Zahlung genommen, sofern solche durch eine Schweizerische Gross- oder Kantonalbank ausgestellt sind. Das Betreibungsamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung neben der vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlung noch zusätzliche Sicherheit für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
 Es wird ferner ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961, 30. September 1965, 24. Juni 1970 und den Bundesratsbeschluss vom 30. Dezember 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Verbot der Anlage ausländischer Gelder in inländischen Grundstücken aufmerksam gemacht.

Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksrates Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.  
 Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderung anzumelden.  
 8000 Zürich, den 9. Dezember 1972 Betriebungsamt Zürich 6: Alb. Benz

**Konkurssteigerungen**  
 (SchKG 257-259)

**Kt. Appenzell A.-Rh.** (2259<sup>a</sup>)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkurs Schuler Ulrich, Elektromonteuer, Sommertal, Schwellbrunn, gelangt Samstag, den 16. Dezember 1972, um 15 Uhr, im Hotel Harmonie, Schwellbrunn, auf einmalige öffentliche Steigerung:  
 Liegenschaft Nr. 72, Sommertal, Schwellbrunn, bestehend aus:  
 Zweifamilien-Wohnhaus, Grundbuch-Parzelle Nr. 186 mit Hofraum, Garten und Weg mit 2106 m<sup>2</sup> Gesamtfläche. Assek. Nr. 122 für Fr. 261 600.- brandversichert.  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 137 000.-  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis ab 27. November bis 6. Dezember 1972 auf dem Konkursamt Hinterland in Urnäsch.  
 9107 Urnäsch, den 13. November 1972 Konkursamt Hinterland

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (SchKG 295, 296, 300)

Verhandlung über ein Begehren um Verlängerung der Nachlass-Stundung  
 Den Gläubigern des Zysset H. P., Bauunternehmer, Grubenweg, Zuchwil, nun Schönenboden 3, 6036 Dierikon LU, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Sachwalter eingereichte Gesuch um Verlängerung der bis 16. Dezember 1972 bewilligten Nachlass-Stundung stattfindet:  
 Mittwoch, den 20. Dezember 1972, 10 Uhr,  
 vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, Amthaus 1, 1. Stock, Zimmer Nr. 19.  
 4500 Solothurn, den 5. Dezember 1972 Der Zivilamtsgerichtsschreiber

**Concordat par abandon d'actif**  
 (LP 316a à 316d)

**Ct. de Vaud** (2403)  
**Vente d'un terrain à bâtir**  
 Le mercredi 10 janvier 1973, à 15 h., au Café de la Paix, salle du 1<sup>er</sup> étage, à Sainte-Croix, le liquidateur du concordat par abandon d'actif de Breiter SA, à Sainte-Croix, vendra, aux enchères publiques, le terrain suivant:  
 Commune de Sainte-Croix, rue du Chasseron, parcelle 448, plan 7, pièce 1, jardin d'une superficie de 133 ares et 2 ca.  
 Estimation fiscale fr. 19 000.-  
 Estimation du liquidateur fr. 20 000.-  
 L'enchère commencera sur la base d'une offre ferme de fr. 22 000.-.  
 Les conditions de vente, l'état des charges et l'état descriptif seront déposés au bureau du liquidateur à l'office des faillites de Grandson, dès le 26 décembre 1972. Les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait du registre du commerce.  
 1392 Grandson, le 5 décembre 1972 Le liquidateur: P. Isaac, prép.

**Proroga della moratoria**  
 (LEF 295, 40 capoverso)

**Ct. Ticino** (2404)  
 Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 4 c.m., ha prorogato di due mesi la moratoria concessa il 3 agosto 1972 al debitore Cabassi Luigi, già a Murialto, ora presso il penitenziario cantonale, Lugano.  
 6600 Locarno, il 5 dicembre 1972 Il pretore: avv. E. Borioli

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
**Kt. Aargau** (2412)  
 Das Bezirksgericht Baden hat über den Meter-Stringa Rosa Steilstrasse 3, 5432 Neuenhof; mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, 14. Dezember 1972, 11.00 Uhr, im Tagstanzsaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.  
 5400 Baden, den 7. Dezember 1972 Bezirksgericht Baden II

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
 (SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Schwyz** (2405)  
 Das Bezirksgericht Einsiedeln hat an der Sitzung vom 5. Dezember 1972 den Nachlassvertrag der Etzel-Druck AG mit einer Nachlassdividende von 20% an die Gläubiger der V. Klasse, Art. 219 SchKG gerichtlich bestätigt.  
 8840 Einsiedeln, den 5. Dezember 1972 Bezirksgerichtskanzlei Einsiedeln

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Kt. Luzern** (2406)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Spezialliquidationsverfahren gemäss VZG Art. 134 gegen die Firma Sellbahn Diesbach-Betschwanden-Orenplatte-Braunwald AG mit Sitz im Stücker 27, 8048 Zürich, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Allstetten-Zürich am Montag, den 15. Januar 1973, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, 1. Stock, Museggstrasse 2, in Luzern, an einmalige öffentliche Steigerung:  
 Grundstück Nr. 1013, Plan 86, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, 3403,5 m<sup>2</sup> Wiese und Wald, Baselstrasse, Katasterschätzung 1971: Fr. 37 000.- Konkursamtliche Schätzung Fr. 37 000.-  
 Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 2000.- zu leisten. Liegenschaftsbeschrieb, Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 13. Dezember an während zehn Tagen zur Einsicht auf.

6000 Luzern, den 9. Dezember 1972 Konkursamt Luzern-Stadt

**Handelsregister**  
**Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Kantone / Cantons / Cantoni:  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.  
 Zürich - Zurich - Zurigo

27. November 1972.  
**Allgemeine Pensionskasse der «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2815). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 9. 8. 1972 abgeändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Bodenpersonal und dasjenige Fluggesellschaft der «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, das nicht einer besonderen Versicherungseinrichtung des Fluggesellschafts untersteht, sowie für deren Angehörige, durch Ausrichtung von Leistungen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles, verursacht durch Alter, Invalidität, Unfall. Die Fürsorge kann auch auf das Personal jener Gesellschaften ausgedehnt werden, die der erwähnten Firma nahesteht. Unterschrift von Prof. Dr. Walter Berchtold, erloschen. Dr. Walter Berchtold führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Hans Bühlmann, von Sempach, in Rütchlikon.

27. November 1972.  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. K. Schlemmiger & Co.**, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1097). Der Bezirksrat Zürich hat mit Beschluss vom 19. 10. 1972 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet neu: Personalfürsorgestiftung der Ratrac AG. Neuer Sitz: Wallisellen, Kriesbachstrasse 3. Neue Zweckumschreibung: Die in einem Arbeitsvertragsverhältnis zur Ratrac AG stehenden Personen und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles bei Invalidität, Alter und Tod zu schützen und in Fällen unverschuldeter Not angemessen zu unterstützen. Max Keller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat ist gewählt Paul Bechtiger, von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1972.  
**Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Hans Kaufmann**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1965, S. 2683). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 9. 8. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherung der Arbeitnehmer der Firma «Hans Kaufmann», in Zürich, sowie des Arbeitgebers, und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie unverschuldeten Notlagen.

27. November 1972.  
**Personalfürsorgestiftung der G & W Maschinen AG**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 224 vom 23. 9. 1972, S. 2481). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 4. 10. 1972 geändert. Neuer Name: Adivna Personalfürsorgestiftung. Stiftungsrat: nun aus 3 bis 7 Mitgliedern.

27. November 1972.  
**Wohlfahrtsfonds der Firma Hugo Richard & Co., Nachfolger Richard und Stern**, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1965, S. 1545). Unterschrift von Christian Stern erloschen. Walter Richard führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzunterschrift, und zwar nicht mehr als Präsident, sondern nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: In der Hub 1 in Zürich 6 (bei der Firma Richard & Co., Gartenarchitekten).

27. November 1972.  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Aktengesellschaft vormals Schweizerischer Creditoren-Verband und der ihr angeschlossenen Firmen**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1970, S. 1010). Die Unterschrift von Walter Urs Christen ist erloschen. Johann Forster führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Thoma, von Schänis, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

27. November 1972.  
**Fürsorgestiftung der Firma Angst & Pfister AG**, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1967, S. 3168). Die Unterschrift von Walter Angst ist erloschen. Dr. Karl Degiacomi führt seine Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans-Jürg Angst, von Horgen, in Maur, Vizepräsident des Stiftungsrates. Die bereits eingetragenen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Stiftungsrates führen ihre Kollektivunterschrift nicht unter sich, sondern je mit Präsidenten oder Vizepräsidenten des Stiftungsrates. Neue Adresse: Thurgauerstrasse Nr. 66, in Zürich 11 (bei Angst & Pfister A.-G.).

27. November 1972.

**Ferienheim Rösselgarten in Sitzberg**, in Turbenthal, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1957, S. 103). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 5. 8. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Die Stiftung fördert die Abhaltung von Tagungen und Kursen für kulturelle und berufliche Fortbildung jeder Art sowie die Durchführung von Ferienwochen für erholungsbedürftige Personen. Dies geschieht insbesondere dadurch, dass das Ferienheim Rösselgarten in Sitzberg für solche Zwecke zur Verfügung gestellt wird. Stiftungsrat: nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Hannah Benz führt ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Präsidentin, sondern nun als Vizepräsidentin des Stiftungsrates; Nelly Huber, Mitglied des Stiftungsrates, führt ihre Einzelunterschrift nun als Quästorin desselben. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Elisabeth Breiter, von Grossandelfingen in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates.

27. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Hospitalplan AG**, in Meilen, Biniohferstrasse 295, Feldmeilen (bei der Hospital-Plan, Gesellschaft für koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 31. 8. 1970. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hospital-Plan, Gesellschaft für koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG», in Meilen, bei Alter, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet: Dr. Alfred Malek, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

28. November 1972.

**Fürsorge-Stiftung der Klinik Hirslanden A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 960). Die Unterschriften von Alwin Widmer, Dr. Werner Biber und Kurt Fink sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Vontobel, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates; Benno Stotz, von Fischbach-Göskikon, in Zürich; Marcel Bourgeois, von Ballaigues, in Sâsâ, und Hans Gurtner, von Luzern und Mühledorf BE, in Meggen, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

28. November 1972.

**«Solidaria» Stiftung der Subdirektion Zürich der «Winterthurn» Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2637). Die Unterschrift von Max Rutishauser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Wilhelm Brunswiler, von Bettwiesen-Lommis, in Uzwil, Vizepräsident des Stiftungsrates.

29. November 1972.

**Stiftung der Firma Dr. A. Scherer**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 655). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 19. 7. 1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Stiftung der Firma Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR**. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherung der Arbeitnehmer der Firma «Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR», in Zürich, sowie der Arbeitgeber und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeter Notlage. Unterschrift von Edgar Bischofberger erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Aldo Artusi, von Reichenburg, in Richterswil, und Arthur Balzer, von Zürich und Schmitthen, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Schulhausstrasse 17 in Zürich 2 (bei der Firma Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR).

29. November 1972.

**Fürsorgefonds der Kunz & Weyeneth A.-G., Bankgeschäft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2582). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 14. 9. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: **Fürsorgefonds der Bank Von der Mühl & Weyeneth AG**. Die Firma der Gesellschaft, für deren Angestellte die Stiftung sorgt, lautet nun «Bank Von der Mühl & Weyeneth AG». Unterschrift von Hans Peter Kunz erloschen. Dr. Hans Von der Mühl führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Aktuar, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Werner Werz führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Aktuar des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien André Péray, von Zürich, in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Utouai 37 in Zürich 8 (bei der Bank Von der Mühl & Weyeneth AG).

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Emil Hauser & Co., Wädenswil**, in Wädenswil (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1968, S. 1670). Stiftungsurkunde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 18. 6. 1970 und 10. 5. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Emil Hauser & Co.», in Wädenswil, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 3 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Eintrachtstrasse 19 (bei der Firma Emil Hauser & Co.).

29. November 1972.

**Stiftung der Dioptra A.-G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1963, S. 3623). Die Unterschrift von Max Schweizer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dieter Büchner, deutscher Staatsangehöriger, in Rümlang, Mitglied des Stiftungsrates.

29. November 1972.

**Frisches Legat**, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1960, S. 2638). Verwendung der Zinsen des Stiftungskapitals zu gemeinnützigen Zwecken. Die Unterschrift von Dr. Walter Schneider-Mousson ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Rudolf von Grebel, von und in Zürich, Präsident der Kuratel. Neue Adresse: Hofstrasse 69 in Zürich 7 (bei Rudolf Escher).

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Motul S.A.** Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1965, S. 3732). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich am 10. Mai 1972 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Melka A.G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1968, S. 1792). Die Unterschrift von Dr. Otto Schuppisser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Gunnar Dahlsten, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg, Präsident des Stiftungsrates.

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Isto Chemische Fabrik AG, Kilchberg**, in Kilchberg (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 961). Die Unterschrift von Lilli Ineichen ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien Karl Blum nicht mehr als Protokollführer, sondern als Präsident, Dr. Wolfgang Emil Bachmann nun als Vizepräsident, und Victor Stolz nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Protokollführer des Stiftungsrates (diesem angehörend).

29. November 1972.

**Alters- und Fürsorgekasse für die Mitarbeiter der Verlag Organisator AG**, in Opfikon, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 52). Unterschrift von Gaston Friedländer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Charles Bataillard, von Romanel-sur-Morges, in Birmensdorf, Präsident des Stiftungsrates.

Bern — Bernes — Berna

Bureau Bern

27. November 1972.

**Stiftung der Welt-Vereinigung der Gesellschaften für anatomische und klinische Pathologie (Foundation of World Association of anatomical and clinical Pathology Societies)**, in Kôniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichen Urkunden vom 23. August 1972 und 2. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit durch Unterstützung der Fortentwicklung sämtlicher Zweige der anatomischen und klinischen Pathologie, insbesondere in Entwicklungsländern, durch Forschung, Ausbildung und praktische Tätigkeit in den betreffenden Gebieten, Organisation von Konferenzen, Förderung des internationalen Austausches pathologischer Informationen, Anregung und Unterstützung von pathologischen Publikationen, Mitwirkung bei der Ausarbeitung internationaler Normen in allen Gebieten der Pathologie. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Prof. John J. Andujar, Bürger der USA, in Fort Worth (Texas, USA), Präsident; Dr. Joseph Ungar, britischer Staatsangehöriger, in Kôniz, Vizepräsident; Prof. Bruno L. Della Vida, italienischer Staatsangehöriger, in Rom, Sekretär und Kassier. Sie führen alle Einzelunterschrift. Domizil: Hildegardstrasse 11, Liebefeld (bei Dr. J. Ungar).

Bureau Nidau

22. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung Safrima A.G.**, in Studen bei Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Alters- und Hinterbliebenenfürsorge zugunsten der in den Diensten der Stifterfirma stehenden Arbeitnehmer. Die Stiftung wird verwaltet durch einen Stiftungsrat von zwei oder mehreren Mitgliedern. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Hansruedi Schnyder, von Halden SO, in Solothurn, als Präsident, und Roland Saurer, von Sigriswil BE, in Port bei Nidau. Domizil: bei Firma Safrima A.G., Hauptstrasse 5.

Bureau Thun

30. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung Linder & Glömen**, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. August 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie an die Hinterbliebenen der Arbeitnehmer, und zwar wie folgt: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz, oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Bei Fehlen solcher Hinterbliebenen können ferner aus dem eigenen Vermögen des Arbeitnehmers oder seiner Kapital (ohne Zins) oder eines oder mehrerer Gegenwärtiger auch seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder als Begünstigte bezeichnet werden. d. h. die Eventualbegünstigten sind anspruchsberechtigt; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen, oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, wovon ein Mitglied dem Kreis der Destinatäre angehören muss. Dem Stiftungsrat gehören an: Wilfried Linder, von Linden b. O., in Thun, als Präsident; Hansruedi Glömen, von Wengi bei Büren, in Thun, als Vizepräsident und Walter Portmann, von Steffisburg, in Thun, als Sekretär. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hodelgasse Nr. 4, Gwatt/Thun (im Büro des Präsidenten).

Bureau Wangen a. d. A.

27. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Termina AG**, in Wangen a. d. A. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: a) an die Arbeitnehmer der Firma Termina AG im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; b) an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall, oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; f) an die Begünstigten, so fällt das aus eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäußerte Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert, an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; d) an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; e) für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals; die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Mindestens 2 Mitglieder werden durch die Stifterin und mindestens ein Mitglied von den Arbeitnehmern gewählt. Dem Stiftungsrat gehören an: Ivo Caprara, von Biasca, in Grenchen, als Präsident; Yvonne Caprara, von Biasca, in Grenchen, Sekretärin, und Eduard Niggli, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Termina AG in Wangen a. d. A.

Luzern — Lucerne — Lucerna

28. November 1972.

**Stiftung Personalfürsorgekasse der Voco A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 158 vom 8. 7. 1972, S. 1809, bzw. Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2019). Giovanni Eichmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. November 1972.

**Voco-Stiftung**, in Luzern (SHAB Nr. 54 vom 4. 3. 1972, S. 571). Giovanni Eichmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. November 1972.

**Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1966, S. 1408, bzw. Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1293). Dr. Moritz von Moos ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsvorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter von Moos, von und in Luzern.

Schwyz — Schwytz — Svitto

24. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung J. Reichmuth AG, Metzgerei, Wursterlei und Fleischhandel**, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 1. Juni 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und ihre Ableben. Ferner können im Krankheits- oder Invaliditätsfall Unterstützungen ausgerichtet werden. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Paul Reichmuth, Präsident des Stiftungsrates, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Beat Reichmuth, Mitglied des Stiftungsrates, von und in Schwyz; und durch Peter Mettler, Mitglied des Stiftungsrates, von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Domizil: bei der Stifterfirma.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

30. November 1972.

**Stiftung Sekundarschule Stans**, in Stans (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1968, S. 2315). Josef Kaiser, Präsident, Hermann Villiger, Sekretär, und Eduard Engelberger sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich neu wie folgt zusammen: Herbert Christen, von Wolfenschiessen, in Stans, Präsident; Kurt Kälin, von Zürich, und Einsiedeln, in Buochs, und Adalbert Vokring, von und in Stans; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 novembre 1972.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société coopérative de consommation «La Prévoyance», à Bulle (FOC du 17. 1. 1948, N° 13, p. 163)**. Suivant décision du conseil de fondation du 13 mars 1972, et accord de l'autorité de surveillance du 19 septembre 1972, la fondation a modifié sa dénomination, qui sera dorénavant: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Coop Moléson**. Hugentobler Traugott, président; Boschung Donat, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Le conseil de fondation est composé de: Cyrille Oberholzer, de Goldingen SG, à Vaulruz, président; Jean Pipoz, de Charnay, à Bulle, secrétaire-caissier. Signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier. Adresse: Direction Coop Moléson, 1630 Bulle.

Bureau de Fribourg

28 novembre 1972.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Etanchéité S.A., à Fribourg (FOC du 4. 9. 1971, N° 206, p. 2179)**. André Maire et Daniel Delessert, membres du conseil de fondation, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du conseil de fondation: Olivier Decroux, de Bulle, à Villars-sur-Glâne, secrétaire, et Gampiero Bastianoni, d'Italie, à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. November 1972.

**Stiftungsfonds ITAG**, in Basel (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1967, S. 3580). Unterschrift Martha Baeckert, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: René Dübach, von Eggwil, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

28. November 1972.

**Fürsorgefonds der Zentak AG**, in Basel, Solothurnstrasse 72 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 6. November 1972. Zweck: Fürsorge für Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen an Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, sowie an die Hinterbliebenen im Falle des Todes des Arbeitnehmers. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Stiftungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift: Arnold Kienast, von Basel und Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident; Wilhelm Schönborn, von Basel und Weiningen TG, in Allschwil, und Bruna-Lucia Geiser, von Neuhausen am Rheinfall, in Basel.

28. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma F. Stocker**, in Basel, St. Alban-Vorstadt 102 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 9. November 1972. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und deren Angehörige durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Stiftungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift: Franz Stocker, von Obermumpf, in Riehen, Präsident, und Claude Stocker-Dorgebay, von Obermumpf, in Riehen, Vizepräsidentin. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien: Walter Gehrig, von Berlikon, in Arisdorf.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Neon-Widmer**, in Allschwil (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1962, S. 2336). Aus dem Stiftungsrat sind Erwin Widmer-Stromerer, Präsident, und Karl Fey, Mitglied, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Jakob Oetiker ist nun Präsident des Stiftungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Paul Rudolf Lächinger, von Oberriet SG, in Reinach BL, als Aktuar, und Maurice Kramer, von und in Basel, als Mitglied. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Stamm**, in Thayngen, Chnübrencherweg 1, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. September 1972 eine Stiftung. Zweck: Die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Felix Stamm, von und in Thayngen, Präsident des Stiftungsrates, und Stefan Stamm, von und in Thayngen, Aktuar.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

28. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Zolliker AG**, in Herisau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. November 1972 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Johann Jakob Zolliker, von Hombrechikon, in Herisau, als Präsident mit Einzelunterschrift; sowie mit Kollektiv-

terschrift zu zweien durch Edi Eugster, von Appenzell, als Vizepräsident, und Kurt Schlatterbeck, von Herisau, als Protokollführer, beide in Herisau. Domizil: Wiesentalstrasse 11, bei der Stifterfirma.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma M. Grob & Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2817). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Schuhe Grob AG», derjenige der Stiftung Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schuhe Grob AG.

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma E. Traber & Co.**, in Goldach (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1967, S. 793). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Traber AG», derjenige der Stiftung Personalfürsorge-Stiftung der Firma Traber AG. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Eugen Traber-Brunner, Präsident; Fritz Gallati und Anton Hangartner, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Eugen Traber, von Homburg TG, in Horn TG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ruth Traber, von Homburg TG, in Rorschach; Jörg Sommer, von Sumiswald BE, in Rorschacherberg; und Walter Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Goldach; letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma R. Heusser, St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1962, S. 3093). Die Unterschrift von Robert Heusser sen., Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Rudolf Heusser, von Pfärfikon ZH, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, und Rosa Hug, von Untervaz, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. November 1972.

**Pensionskasse der Firma Frischknecht & Co.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 4 vom 4. 3. 1972, S. 572). Die Unterschriften von Ernst Frischknecht, Präsident, und Robert Ernst sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Werner Frischknecht, von St. Gallen und Schwellbrunn, Präsident, und Günther Steineberg, von Solothurn, beide in St. Gallen, beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Marktplatz 18/20, bei der Stifterfirma.

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma R. Anderes A.-G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1781). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Rudolf Anderes-Dalpez, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Rudolf Anderes-Badenbroek ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Bürggraben 18.

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Locher, Bierbrauerei**, in Buchs (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1953, S. 1984). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Brauerei Locher AG Buchs SG», derjenige der Stiftung Personalfürsorge-Stiftung der Brauerei Locher AG Buchs SG.

#### Granbünden - Grisons - Grigioni

27. November 1972.

**Möslé-Firmen-Personalfürsorge-Stiftung**, in Davos. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. November 1972. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirmen und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie Ausrichtung von Unterstützungen in besonderen Notfällen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern, wobei 2 von den Stifterfirmen und 2 vom Personal der Stifterfirmen bestimmt werden. Kollektiv zu zweien zeichnen: Max Möslé, von Gais AR, in Davos, Präsident; Eria Weiss, deutsche Staatsangehörige, in Davos, Aktuarin, und Pieter Nuis, niederländischer Staatsangehöriger, in Klosters; sie zeichnen kollektiv zu zweien, die letzteren zwei jedoch nicht unter sich. Domizil: c/o M. Möslé, Immobilien, Regina-Arkaden, Davos-Platz.

29. November 1972.

**Rätisches Museum**, in Chur (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1950, S. 1448). Dr. Rudolf Tönjachen, Präsident, und Dr. Rudolf Jenny, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte sind Dr. Paul Jörmann, von Tamins und Chur, als Präsident, und Christian Zindel lic. mag. oec., von Oberurnen, als Aktuar, beide in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Hofstrasse 1.

30. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Käppel's Söhne AG Chur**, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. 11. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Stiftungsrat: aus 6 Mitgliedern, wovon die Stifterfirma 3 Mitglieder des Stiftungsrates ernannt. Die Destinatäre wählen entsprechend der Zahl der von der Stifterfirma ernannten Mitglieder und im Verhältnis ihrer Beiträge 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigte Stiftungsräte: Johann Bianchi, von S. Domènica, in Bad Ragaz, Präsident; Hans Silvani, von Somvix, in Chur, Vizepräsident; Max Käppel-Rogger, von Wöhlen und Chur, in Chur, und Max Erni, von Volketswil ZH, in Felsberg; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Stifterfirma, Ringstrasse 167.

30. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der «Dürr's City-Herrenmode AG»**, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. November 1972. Zweck: Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Tod, Invalidität sowie unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern: Luis Pally, von Medel/Lucmagn, Präsident; Josef Dürr-Peretti, von Untereggen SG, und Othmar Dürr, von Untereggen SG, alle in Chur; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: c/o Stifterfirma, Quaderstrasse 8.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kurt Weber AG., Bauunternehmung**, 5737 Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 278 vom 25. 11. 1972, S. 3044). Der Präsident heisst Kurt Weber-Bütikofer und das Mitglied Dora Weber-Bütikofer.

27. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eska Aarau A.G.**, in Aarau. Domizil: bei der Stifterin, Färbegasse 1. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 29. August 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Eska Aarau A.G.» in Aarau, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Not-

lage. Sie kann als Versicherungnehmerin auch Einzel- oder Gruppenversicherungen zugunsten des Personals oder eines Teiles desselben abschliessen. Organe: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Eduard Käser-Schmid, von Leimiswil BE und Aarau, in Rohr AG; Aktuar: Erich Käser-Podzorski, von Leimiswil BE und Aarau, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift.

27. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Rotzinger AG**, in Kaiseraugst. Domizil: bei der Stifterin, Ueberlandstrasse 310. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 7. September 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Rotzinger AG», in Kaiseraugst, sowie für die Angehörigen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen, nämlich an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Zur teilweisen Erfüllung des Zweckes kann die Stiftung für diejenigen Arbeitnehmer der Stifterin, für welche gewisse Voraussetzungen erfüllt sind, geeignete Versicherungen abschliessen, wobei sie selbst Versicherungnehmerin sein muss. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Hans Rotzinger-Hunziker, von und in Kaiseraugst.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. November 1972.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma L. Stromeier & Co.**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1956, S. 524). Eduard Knör ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Markus Hangartner, von Altstätten SG, in Tägerwilten.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

28. November 1972.

**Caisse de pensions de la Caisse d'Epargne du District de Cossonay**, à Cossonay (FOSC du 13. 11. 1965, p. 3577). Le conseil est composé de Robert Despland, de Cossonay, à Villars-Lussy, président; Michel Chanson, de et à Moiry, vice-président; Ernest Gleyre, de Chevilly, à Senarclens, secrétaire. Les membres du conseil Ernest Baudet, président; Adrien Lugeon, secrétaire, ayant démissionné, leurs signatures sont radiées. Signature collective à deux du président, vice-président et du secrétaire.

#### Bureau de Cully

6 novembre 1972.

**Fondation pour l'étude et la protection de la mer et des lacs**, précédemment à Pully (FOSC du 11. 12. 1971, p. 2988). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée du conseil de la fondation du 3 octobre 1972, la fondation a décidé de transférer son siège à Cully. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La fondation a pour but de faire de la recherche scientifique, particulièrement dans le domaine océanographique, limnologique, et de protection de la mer et des lacs, ou de la subventionner; de construire ou de participer à la construction et à l'utilisation de nouveaux mésoscaphes et autres appareils similaires; de procéder à des recherches en rapport avec la construction et l'utilisation des dits appareils ou de les subventionner. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Il est composé de: Jacques Piccard, de Lutry et Villars-Sainte-Croix, à Pully, président; Jean Brustlein, de France, à Genève, membre; Samuel Pache, de Chapelle-sur-Moudon, à Lausanne. Adresse: Cully, dans ses locaux, Place d'Armes.

#### Bureau de Lausanne.

28 novembre 1972.

**Fonds de prévoyance du personnel de Charles Veillon S.A.** (et non «Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Charles Veillon S.A.», comme inscrit), à Lausanne (FOSC du 18. 3. 1961, p. 793). Par suite du transfert de son siège à Bussigny-près-Lausanne, la fondation a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 18. 11. 1972, p. 2985). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

28 novembre 1972.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Galerie Paul Vallotton S.A.**, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date de l'acte authentique: 6 octobre 1972. But: venir en aide aux employés de la Galerie Paul Vallotton S.A., à Lausanne, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie grave prolongée, d'accidents et de la cas échéant aux membres de la famille de l'employé décédé. Conseil de fondation: 3 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Claude Vallotton, de Vallorbe, à Pully, président, et Donald Vallotton, de Vallorbe, à Pully, secrétaire. Adresse: Rue du Grand-Chêne 6 (chez Galerie Paul Vallotton S.A.).

29 novembre 1972.

**Fonds de prévoyance de F. I. du Pont, Glorie Forgan & Co. S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14. 8. 1971, p. 2019). La signature de Peter W. Hottiger est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Antoine Fabby, des USA, à Morges.

#### Nenenen - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 novembre 1972.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Fils de Georges Ducommun**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 3. 1956, N° 65). Suivant décision du conseil de fondation constatée par acte authentique du 17 novembre 1972 et approbation du Département de Justice de la République et canton de Neuchâtel du 2 octobre 1972, la fondation a modifié sa dénomination qui sera désormais: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paul Ducommun S.A. fabrique de boîtes de montres**. Nouvelle adresse de la fondation: rue des Fillets 6, dans les bureaux de Paul Ducommun S.A., fabrique de boîtes de montres.

#### Genf - Genève - Ginevra

24 novembre 1972.

**Fondation de prévoyance de la Banque de crédit international, Genève, et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 6. 2. 1971, p. 297). Signature collective de Pierre Audéoud, président, ou John Schmid, de Buchs AG, à Grand-Sacconex, avec Bernard Schneider, de et à Genève, secrétaire, ou Béatrice Junod, de Sainte-Croix VD, à Vernier, tous membres du conseil. Les pouvoirs de Max Widmer, Roger Pointaire et Daniel Piquet sont radiés.

24 novembre 1972.

**Fondation de prévoyance du personnel de la Banque Romande et des établissements affiliés**, à Genève (FOSC du 18. 3. 1972, p. 707). Les pouvoirs de Robert Fournier sont radiés. Odette Breton, de Carouge, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

24 novembre 1972.

**Foyer Henry Dunant**, à Genève (FOSC du 31. 1. 1970, p. 237). Les pouvoirs de Lydia Hay sont radiés. Lise Berthoud, membre du conseil, a été nommée secrétaire; elle continue à signer collectivement à deux. Hanna Malche, de Genève, à Coligny, membre du conseil, signe collectivement à deux. Adresse: 8 (et non 12), rue Vignier.

24 novembre 1972.

**Fondation Robert Hacco pour une éducation moderne (Fondem)**, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 13 septembre 1972. But: rassembler et transmettre l'information sur la pédagogie et l'éducation modernes, à Genève; encourager les enseignants qui veulent s'initier aux techniques de la pédagogie et de l'école modernes et avec ceux qui les pratiquent; accorder des prêts aux enseignants pour acquérir du matériel de pédagogie moderne ou pour participer à des séminaires et congrès; mettre à la disposition des enseignants de Genève des bibliothèques et matériel de travail dans des centres régionaux; aider à l'ouverture d'écoles qui pratiqueront la pédagogie moderne et d'instituts qui font connaître et qui soutiennent cette pédagogie; attribuer des sommes nécessaires à l'organisation d'expositions, congrès ou séminaires de pédagogie moderne. Administration: conseil de trois membres au moins. Signatures: individuelle de Robert Hacco, de et à Collonge-Bellerive, membre et président de la fondation. Adresse: 17, rue de Candolle, chez Jacques Chevalier, expert-comptable.

24 novembre 1972.

**Fonds de prévoyance Orca**, à Genève (FOSC du 26. 4. 1969, p. 938). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.

24 novembre 1972.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ordynam**, Institut de Chiropraxie SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 9 novembre 1972. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, invalidité et décès. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective de Roger Gros, de Carouge, à Genève, président, et Marcel Rudisuhli, de Sennwald SG, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 26, avenue de la Gare des Eaux-Vives, chez Ordynam, Institut de Chiropraxie SA.

24 novembre 1972.

**Fondation en faveur du personnel de Rockwell International SA**, à Genève (FOSC du 24. 12. 1966, p. 4099). Les pouvoirs d'Eric Newman et Alice Wiklund sont radiés. Signature: collective à deux de Jack Walters, des USA, au Grand-Sacconex, président; Peter Sunderland, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Gustave Barbey, jusqu'ici président, tous membres du conseil.

24 novembre 1972.

**Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la maison G. et A. Vaudaux, gainiers**, à Genève (FOSC du 4. 4. 1964, p. 1056). Acte de fondation modifié le 3 novembre 1972. Nouveau siège: Vernier. Adresse: 9, chemin Louis-Pictet, chez G. et A. Vaudaux. Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## August Ernst AG, mit Sitz in Biel

Schuldenruf infolge Fusion mit der M. H. Bezzola AG in Biel gemäss Art. 748 OR

### Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der August Ernst AG vom 29. November 1972 wurde der Fusionsvertrag mit der M. H. Bezzola AG genehmigt. Dieser Beschluss bewirkt die Auflösung der August Ernst AG im Sinn von Art. 748 OR.

Die Gläubiger der August Ernst AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der M. H. Bezzola AG in Biel anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der August Ernst AG auf die M. H. Bezzola AG über.

2500 Biel, Orpundstrasse 8 (bei M. H. Bezzola AG) (A664<sup>a</sup>)

2500 Biel, den 6. Dezember 1972

M. H. Bezzola AG  
Der Verwaltungsrat

## Société Anonyme du Quai du Midi A, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

La société a été dissoute et est entrée en liquidation suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 5 décembre 1972.

Les créanciers de cette société sont priés de produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Gérard Chapuis, rue Dancet 17, à Genève, jusqu'au 15 février 1973, sous peine de forclusion. (A665<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 5 décembre 1972

Le liquidateur

## Bénéfice d'inventaire

Par ordonnance du 5 décembre 1972, le président du Tribunal de l'arrondissement de Gruyère, à Bulle, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de Louis Risse, né le 27 juin 1900, originaire de La Roche, commerce de bois, domicilié à La Roche, décédé le 6 novembre 1972.

En conséquence, sommation est faite:

- aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres dans le délai expirant le 20 janvier 1973, sous peine de la forclusion légale.
- aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au greffe du Tribunal de la Gruyère, à Bulle. (A661<sup>b</sup>)

1630 Bulle, le 5 décembre 1972.

Le président: J. Bavaud

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettualeKonflikt mit bereits eingetragenen  
Fabrik- und Handelsmarken

## Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Markenabteilung, 3003 Bern

Conflit avec des marques de fabrique  
et de commerce déjà enregistrées

## Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral  
de la propriété intellectuelle  
Service des marques, 3003 Berne

Collisions con marchi di fabbrica e di commercio  
già registrati

## Ricerche marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. È perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale  
della proprietà intellettuale  
Servizio marchi, 3003 Berna

## Eintragungen - Enregistrements

261066. Date de dépôt: 5 octobre 1972, 15 h.  
Saisons d'or S.A., Fellerstrasse 15, Berne 27. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LE PRADEL

261067. Date de dépôt: 5 octobre 1972, 15 h.  
Saisons d'or S.A., Fellerstrasse 15, Berne 27. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## TOURNEBRIDE

261068. Date de dépôt: 5 octobre 1972, 15 h.  
Saisons d'or S.A., Fellerstrasse 15, Berne 27. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LE VIGNAL

261069. Date de dépôt: 5 octobre 1972, 15 h.  
Saisons d'or S.A., Fellerstrasse 15, Berne 27. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## WANDERWY

261070. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1972, 17 Uhr.  
Stanley Home Products, Inc., 333 Western Avenue, Westfield (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, einschliesslich Bade- und Haarpflegepräparate sowie Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)

## LEGEND OF LOVE

261071. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1972, 17 Uhr.  
Stanley Home Products, Inc., 333 Western Avenue, Westfield (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Hautbräunungsmittel und Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

## SUN CHUM

261072. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1972, 17 Uhr.  
Archon Pure Products Corporation, 523 West Sixth Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Natürliche Nahrungsmittel, einschliesslich rein pflanzlichen Ölen, Gemüse- und Fruchtsäfte, Saffor, Soja-Mayonnaise und -Margarine, Nussbutter, Gewürze. (Int. Kl. 29 bis 32)

## HAIN

261073. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1972, 17 Uhr.  
Archon Pure Products Corporation, 523 West Sixth Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Nahrungs- und Nährmittel, einschliesslich solcher mit Johannisbrot als wesentlicher Bestandteil, wie Kuchen, Zucker- und andere Süsswaren, Johannisbrotpulver sowie Mischgetränke in Pulverform. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

## CARA-COA

261074. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1972, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## LIPESTIN

261075. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 19 Uhr.  
Auto-Klean Strainers Limited, Laser Works, Hounslow (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 143973. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1972 an.

Apparate zum Filtrieren von Flüssigkeiten. (Int. Kl. 11)

## AUTO-KLEAN

261076. Date de dépôt: 6 octobre 1972, 19 h.  
Empresa Cnbana Exportadora de Alimentos y Productos Varios (Cubaexport), 55, rue 23, Vedado, La Havane (Cuba). - Fabrication et commerce.

Toutes espèces de champignons. (Cl. int. 31)

## LA CUEVA

261077. Date de dépôt: 6 octobre 1972, 18 h.  
A. Schild AG (A. Schild S.A.) (A. Schild Ltd.), Grethen (Soleure). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 144127. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1972.

Horlogerie en tous genres et formats. (Cl. int. 14)

## MAXIMATIC

261078. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 144938. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1972 an.

Vitaminhaltige chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## AXEROVIT

261079. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 144938. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1972 an.

Vitaminhaltige chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## VICA

261080. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.  
Treupha AG, Zürcherstrasse 59, Baden (Aargau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 145468. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1972 an.

Chemisch-pharmazeutische sowie pharmazeutische Präparate für die Human- und Veterinär-Medizin sowie für wissenschaftliche Zwecke, Arzneimittel, diätetische Produkte, Pflaster, Salben, Hautcremen, Seifen sowie kosmetische Präparate aller Art, einschliesslich Toiletten-Mittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## TREUPHA

261081. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1972, 18 Uhr.  
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

## PYOCIL

261082. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.  
Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Boote, Yachten, Wohnwagen, Caravans, Camping-Anhänger, Zelte. (Int. Kl. 12, 22)

## JENSEN

261083. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.  
Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Boote, Yachten, Wohnwagen, Caravans, Camping-Anhänger, Zelte. (Int. Kl. 12, 22)

## JENSEN MARINE

261084. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 18 Uhr.  
Multorgan S.A., Magliaso (Tessin). - Fabrikation und Handel.

Luftionisiergeräte; Klimageräte. (Int. Kl. 11)

## PRANA

261085. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 20 Uhr.  
Coltène AG, Feldwiesenstrasse 22, Altstätten (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Abdruck- und Isoliermassen. (Int. Kl. 5)

## COLTOFLAX

261086. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145598. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1972 an.

Schokolade und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## TORTIDA

261087. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Kanada, 10. April 1972.  
The Jacques Cartier Mint Inc., 4701 Toronto Dominion Bank Tower, Toronto Dominion Centre, Toronto 111 (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Geldstücke, Münzen, Medaillen und Denkmünzen. (Int. Kl. 14)

THE  
JACQUES CARTIER  
MINT

261088. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 17 Uhr.  
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlstrasse 68, Zürich 2. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 144415. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1972 an.

Gewebe aus Nylon, einschliesslich Beuteluch für Mühlen und für Schablonendruck. (Int. Kl. 24)

## NYBOLT

261089. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## LEXOMIL

261090. Date de dépôt: 9 octobre 1972, 19 h.  
The Upjohn Company, 7000 Portage Road, Kalamazoo (Michigan, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CYTROID

261091. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1972, 11 Uhr.  
F. Gehrig & Co. AG, Ballwil (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 144152 von F. Gehrig & Co., Ballwil (Luzern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1972 an.

Waschmaschinen aller Art und Waschmittel. (Int. Kl. 3, 7)

## LAVELLA

261092. Data del deposito: 10 ottobre 1972, ore 24.  
Hans Rytz, Vacallo (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: via Dufour 6, Chiasso (Ticino). — Fabricazione e commercio.

Quadranti per orologi. (Cl. int. 14)

## EVERTON

261093. Data del deposito: 10 ottobre 1972, ore 24.  
Hans Rytz, Vacallo (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: via Dufour 6, Chiasso (Ticino). — Fabricazione e commercio.

Quadranti per orologi. (Cl. int. 14)

## ROLAR

261094. Date de dépôt: 10 octobre 1972, 20 h.  
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, Chavannes-Renens (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 143336. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1972.

Chocolats, confiserie, cacao. (Cl. int. 30)

## PRANIL

261095. Date de dépôt: 12 octobre 1972, 11 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Imier (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 144074. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 octobre 1972.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## LONGER

261096. Date de dépôt: 12 octobre 1972, 11 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Imier (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 144075. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 octobre 1972.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## LORGIR

261097. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1972, 7 Uhr.  
Kristinus Kommanditgesellschaft, Döttinger Strasse 4, Bremen (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

## LORD

261098. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 11 Uhr.  
Golana Uhren AG, Dufourstrasse 4, Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

## AEROPILOT

261099. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 20 Uhr.  
Jenni & Co. AG, Seilerstrasse 27, Bern. — Handel.

Spirituosen, insbesondere Marc de Bourgogne. (Int. Kl. 33)

## DUC D'ATRY

261100. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 20 Uhr.  
Jenni & Co. AG, Seilerstrasse 27, Bern. — Handel.

Spirituosen, insbesondere Marc de Bourgogne. (Int. Kl. 33)

## CHAMBELLAN

261101. Date de dépôt: 13 septembre 1972, 11 h.  
Robert-Daniel Wydler, Bossonnens (Fribourg). — Fabrication et commerce.

Piscines, échelles pour piscines, filtres pour piscines, produits chimiques pour le traitement de l'eau. (Cl. int. 1, 6, 11, 19, 28)

## COPACABANA

261102. Hinterlegungsdatum: 14. September 1972, 17 Uhr.  
Obstverwertung Märwil AG, Märwil (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Vergorene und nichtvergorene Obstsaft- und Obstsaftgetränke (mit Ausnahme von Traubensaft). (Int. Kl. 32, 33)

## EDELGOLD

261103. Hinterlegungsdatum: 14. September 1972, 9 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## PROTEMOL

261104. Hinterlegungsdatum: 14. September 1972, 17 Uhr.  
General Electric Company, 1 River Road, Schenectady (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Halbleiterbauteile, z. B. elektrische Widerstände und elektrische Halbleiterzweipole mit nichtlinearen Kennlinien. (Int. Kl. 9)

## GE-MOV

261105. Hinterlegungsdatum: 20. September 1972, 19 Uhr.  
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, Kreuzlingen (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142920 von Schokoladefabrik «Bernrain» Walter Müller, Kreuzlingen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1972 an.

Schokolade und Schokoladerzeugnisse sowie Süßwaren aller Art schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

## BERN-RAIN

261106. Date de dépôt: 7 juillet 1972, 15 h.  
Revendication de priorité: France, 18 février 1972.  
Crédit Lyonnais (Etablissements Nationalisés), 18, rue de la République, Lyon 2<sup>ème</sup> (France); siège central: 19, boulevard des Italiens, Paris 2<sup>ème</sup> (France). — Fabrication et commerce.

Publications, périodiques et bulletins d'information commerciale et financière. (Cl. int. 16)



261107. Date de dépôt: 21 septembre 1972, 18 h.  
Dollond & Aitchison Limited, 1323, Coventry Road, Yardley, Birmingham (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer ou pour lustrer les verres; instruments et appareils optiques, verres, lunettes, montures de lunettes, étuis à lunettes, chaînettes pour lunettes, étuis pour verres de contact, caméras, projecteurs pour diapositives et pour films cinématographiques, écrans de lumière pour caméras, télémètres et viseurs pour usages photographiques; tissus pour nettoyer et pour lustrer. (Cl. int. 3, 9, 21)

DOLLOND AND AITCHISON

261108. Date de dépôt: 22 septembre 1972, 19 h.  
Filtro S.A., 5, route de Chêne, Genève. — Fabrication et commerce.

Installation pour le dosage automatique de liquides de conditionnement d'eau. (Cl. int. 9)

## dosaflo

261109. Date de dépôt: 19 septembre 1972, 15 h.  
«Silverma», Nägeli & Escuriola, 34, rue de Moillebeau, Genève. — Fabrication et commerce.

Bijoux en argent et en or. (Cl. int. 14)



Poinçon: No 2747.

261110. Date de dépôt: 20 septembre 1972, 14 h.  
Lemaitre Gaudriot S.A., 43-45, rue des Solitaires, Paris 19<sup>e</sup> (France). — Fabrication et commerce.

Bijoux, chaînes, colliers et autres articles de bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: No 7139.

261111. Date de dépôt: 2 octobre 1972, 17 h.  
International Paper Company, 220 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 257985. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1972.

Etoffes non tissées, vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. Papiers et textiles, notamment serviettes pour le visage, pour salle de bain, serviettes de table et de toilettes, couches à jeter. (Cl. int. 16, 24, 25)





## Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie AG ASUAG

### a) Dividendauszahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1972 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1971/72 für die alten Aktien der Serien A, B und C (Nrn. 1-16 000) auf Fr. 100.- brutto pro Titel festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 30. November 1972 an unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit Fr. 70.- pro Titel gegen Einreichung von Coupon Nr. 29 der alten Aktien bei folgenden Zahlstellen:

Kantonalbank von Bern  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Schweizerische Volksbank  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Solothurner Handelsbank

### b) Aktienumtausch

Gleichzeitig bitten wir Sie, beim Inkasso des Dividendencoupons die alten Aktien bei einer der vorerwähnten Banken oder direkt bei der Direktion der ASUAG, Nidaugasse 15, Biel, zum Umtausch gegen die neuen Aktien einzureichen. Das Umtauschverhältnis beträgt gemäss dem Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1972 1:5, d.h. für eine alte Aktie im Nennwert von Fr. 1000.- werden 5 neue Aktien im Nennwert von je Fr. 200.- abgegeben. Die Aktien können perforiert eingesandt werden. Die neuen Titel stehen ab Anfang 1973 zur Verfügung.

## Société Générale de l'Horlogerie Suisse SA ASUAG

### a) Paiement du dividende

Conformément à la décision prise à l'assemblée générale ordinaire du 29 novembre 1972, le dividende à verser pour l'exercice 1971/1972 pour les anciennes actions des séries A, B et C (actions N° 1 à 16000) a été fixé à fr. 100.- brut par titre.

Le paiement interviendra dès le 30 novembre 1972, à raison de fr. 70.- par titre après le retenue de 30% de l'impôt anticipé et contre remise du coupon N° 29 des anciennes actions, auprès des caisses des Banques suivantes:

Banque Cantonale de Berne  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque Populaire suisse  
Société de Banque Suisse  
Union de Banques Suisses  
Banque Commerciale de Soleure

### b) Echange d'actions

Les actionnaires sont priés, au moment de l'encaissement du dividende, de remettre leurs anciennes actions à l'une des banques précitées, ou directement à la Direction de l'ASUAG, 15, rue de Nidau, Bienne, pour l'échange contre de nouvelles actions. Le rapport d'échange se monte, selon la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1972 à 1:5. Cela signifie que contre une action ancienne, valeur nominale fr. 1000.- seront remises 5 nouvelles actions, valeur nominale fr. 200.-. Les actions peuvent être envoyées perforées. Les nouveaux titres seront à disposition au début de l'année 1973.

## Banque pour le Développement Commercial Banca per lo Sviluppo Commerciale Trade Development Bank Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

mercredi 20 décembre 1972, à 17.30 h., au siège de la banque, 16, place de la Fusterie, Genève.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital de fr. 65 000 000.- à fr. 105 000 000.-, par l'émission de 40 000 actions de fr. 1000.- chacune, au porteur.
2. Approbation des conditions d'émission et de libération.
3. Constatation de la souscription et de la libération intégrale de cette augmentation.
4. Modification y relative des statuts.

Messieurs les actionnaires sont invités à exercer leur droit préférentiel de souscription auprès du siège social, jusqu'au 18 décembre 1972, à 16 h., à raison de 8 actions nouvelles pour 13 anciennes et contre remise des coupons N° 7.

Passé ce délai, le conseil d'administration disposera des droits non exercés.

Les conditions de libération des nouvelles actions sont déposées au siège social à disposition de Messieurs les actionnaires, de même que le projet de modification des statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées auprès du siège social moyennant justification de la possession des actions.

Banque pour le Développement Commercial  
Le conseil d'administration

## SAROL SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le lundi 18 décembre 1972, à 10 h. du matin, en l'Etude de M<sup>e</sup> Dr. Philippe von der Weid, avocat, rue de Lausanne 82, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan ainsi que le rapport de contrôle et le rapport de gestion peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'Etude de M<sup>e</sup> Ph. von der Weid, rue de Lausanne 82, à Fribourg.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité des actionnaires.

Le conseil d'administration

## L'Industrielle SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

jeudi 21 décembre 1972, à 11 h. 15, au siège social, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées du 9 au 19 décembre, à midi, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Il ne sera pas délivré de carte à l'entrée de la salle.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance sous justification de leur qualité.

Fribourg, le 5 décembre 1972

Le conseil d'administration

## SA Kustner Frères & Cie, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 21 décembre 1972, à 11 h. 30, dans les bureaux de la société, boulevard James Fazy 10, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1971/1972.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un vérificateur des comptes.
5. Proposition individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la société à partir du 11 décembre 1972.

Genève, le 9 décembre 1972

Le conseil d'administration

## Sodimer SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mercredi 20 décembre 1972, à 11 h., chez Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, rue Charles-Humbert 9, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 14 décembre 1972 contre dépôt des actions ou récépissés de banque au siège de la société.

Genève, le 6 décembre 1972

Le conseil d'administration

## Syndicat Immobilier «REGOR»

Par décision du 27 novembre 1972, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant net de Fr. 108.55 au moyen du coupon N° 7 à titre de bénéfice en capital; un montant brut de Fr. 179.80, sous déduction de l'impôt anticipé 30%, soit net Fr. 125.86 au moyen du coupon N° 8.

Ces montants sont payables dès le 15 décembre 1972, au siège de SICOM SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève, contre remise des coupons correspondants.

Genève, le 6 décembre 1972

Sicom SA

Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:



das beliebte, rasch und nachhaltig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfschmerz, Zahnschmerz, Neuralgie und Migräne, Hexenschuss, Rheuma-Gliedererschmerzen, Kopfschmerzen bei Föhn, Menstruationsschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Males gehört in jede Hausapotheke. Beliebtes Supermed-Präparat von Dr. J. v. Vintscher.

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio N° 68 283 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Schweizerische Kreditanstalt

# Haben Sie Schuldner?

9 von 10 Inkasso-Aufträgen erledigen wir erfolgreich.

Für Mahnungen, Zahlungsaufforderungen, Betreibungen, Liquidationen im In- und Ausland sind wir Spezialisten. Überlassen Sie uns säumige Zahler.

Ihr Inkasso durch Uto

Senden Sie mir unverzüglich Ihren Inkassolarif mit Auftragsformular  
 Rufen Sie mich an, Tel. Nr. \_\_\_\_\_  
 Geschäft/Name \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ort \_\_\_\_\_ SHB



Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG  
Inkasso-Abteilung  
Baderstrasse 94, 8022 Zürich  
Telefon 01 26 48 92

## Tresore & Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen in allen Grössen.

Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protosor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich. Tel 01/33 70 20

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».